



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

UCI120 (754750221)

UCI175 (754750222)

Ultrasoonreiniger Nettoyeur à ultrasons Ultrasonic cleaner

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.07 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.12 Please read and keep for future reference

1 Veiligheidsvoorschriften

- Lees deze handleiding aandachtig voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening en de schakelaar correct zijn aangesloten voordat u de machine inschakelt.
- Opgelet: het bedieningspaneel zal corroderen als het in contact komt met organische oplossingen, sterke zuren of sterke basen.
- Gebruik het apparaat niet onder de volgende omstandigheden:
 - Waar de temperatuur sterk schommelt,
 - Op plaatsen met hoge vochtigheid, bijvoorbeeld door dauw,
 - In de aanwezigheid van sterke trillingen en schokken,
 - In de aanwezigheid van corrosieve gassen of stof,
 - In de aanwezigheid van spatten van water, olie of chemicaliën,
 - Op plaatsen waar ontploffingsgevaar bestaat.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de elektronische onderdelen, vooral niet in de transducers.
- Kom niet in direct contact met de bodem (trilplaat), aangezien dit de transducers kan beschadigen.
- Bewaar de machine in een koele, droge omgeving.
- De stroomtoevoer naar de machine moet geaard zijn.
- Maak de tank schoon als er veel afzettingen in zit.
- Verplaats de machine niet als er vloeistof in de tank is, om spatten te voorkomen.

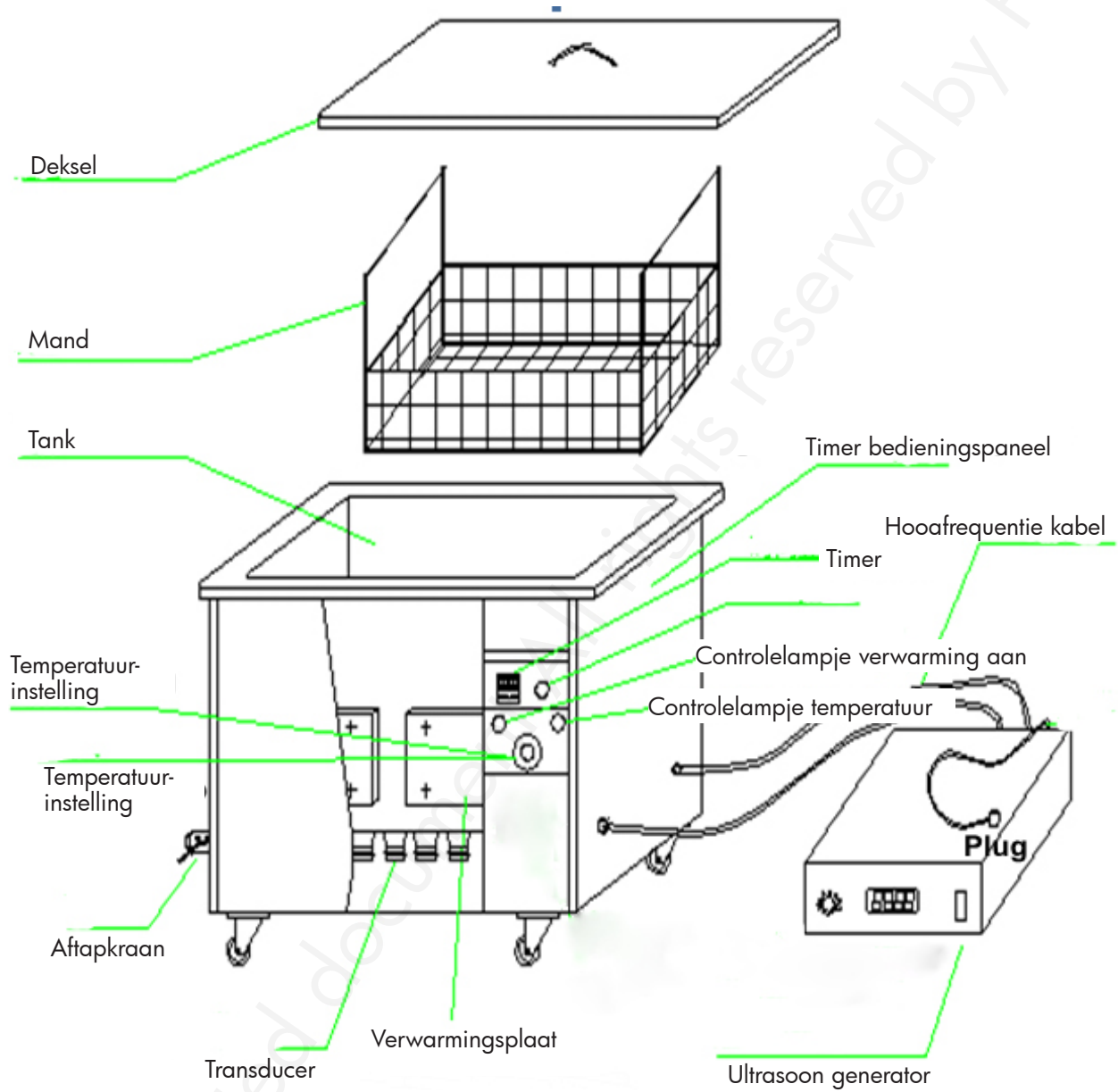
2 Technische gegevens

Model	UCI120	UCI175
Spanning	3x400 V	220 V
Tankcapaciteit	120 liter	175 liter
Ultrasoonvermogen	1800 W	2400 W
Verwarmingsvermogen	3000 W	4500 W
Instelling vloeistoftemperatuur	20 °C - 80 °C	20 °C - 80 °C
Tankafmetingen	600 x 500 x 400 mm	700 x 500 x 500 mm
Timer	1 - 99 minuten	1 - 99 minuten

3 Voorzorgmaatregelen voor het starten van de machine

- Zet alle knoppen op OFF.
- Vul de tank in voordat u het apparaat inschakelt. Maak de tank niet leeg tijdens de werking van het apparaat.
- Start de ultrasoonreiniging wanneer de vloeistof de insteltemperatuur heeft bereikt.
- Start de verwarming niet als er geen vloeistof in de tank is, of als het vloeistofniveau onvoldoende is, aangezien dit het verwarmingselement kan beschadigen.
- Plaats het deksel op de tank, om het geluidsniveau te verminderen en om verlies en verkamping van de vloeistof te voorkomen.

4 Structuurschema



Aparte bediening ultrasoon generator

5 Bediening

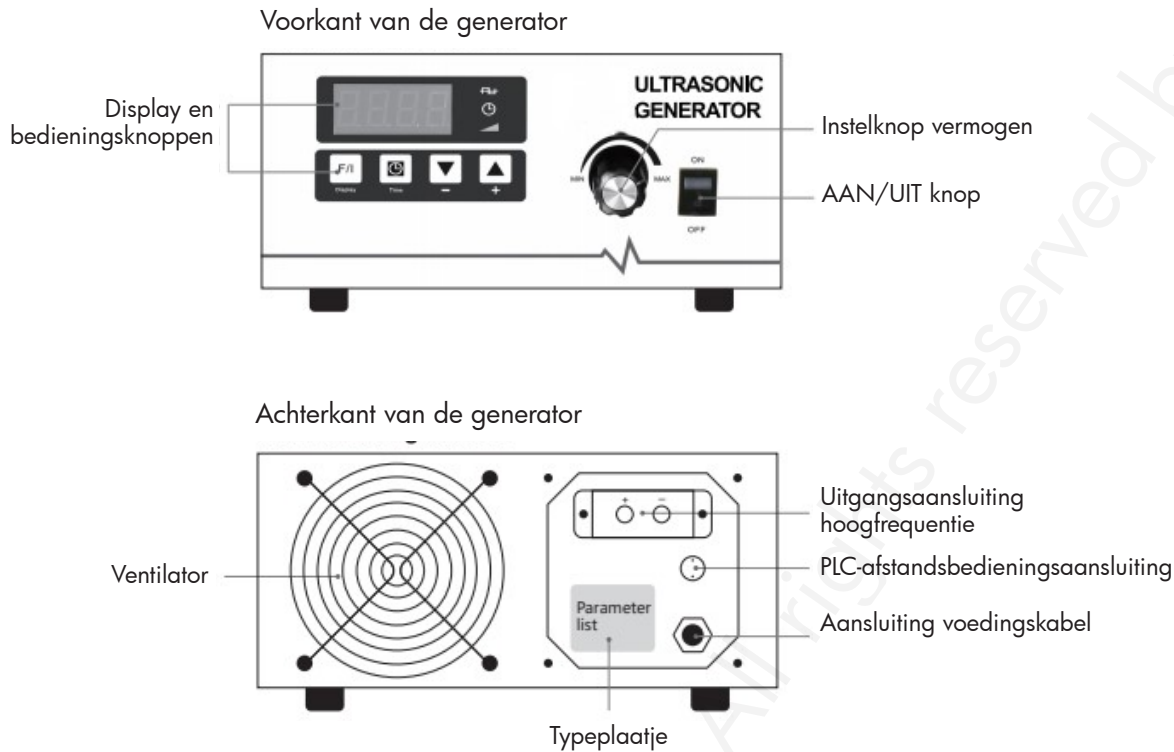
5.1 Bedieningspaneel



Bedieningspaneel

- **AAN/UIT knop**
Om het apparaat in- en uit te schakelen.
- **Temperatuur instelknop**
Draai de knop met de klok mee om de temperatuur te verhogen, draai de knop tegen de klok in om de temperatuur te verlagen.
- **Verwarming aan**
Controlelampje voor de werking van de verwarming. Het brandt rood wanneer de verwarming aan is.
- **Temperatuur bereikt**
Controlelampje temperatuur. Het brandt groen wanneer de insteltemperatuur is bereikt, en de verwarming stopt.
- **Timer weergave**
Toont de bedrijfstijd van het apparaat. De maximale duur is 99 uur. De duur kan worden ingesteld in uren of minuten.

5.2 Ultrasoon generator



4.2 Gebruiksaanwijzingen

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Sluit de voedingskabel correct aan.
3. Verbind de afvoerbuis met het afvoersysteem van uw werkplaats.
4. Doe de reinigingsvloeistof in de tank.
5. Plaats de te reinigen werkstuk in de tankmand.
6. Stel de temperatuur in overeenkomstig van het te reinigen werkstuk en zet de verwarming aan.
7. Wanneer de insteltemperatuur is bereikt, stelt u het ultrasoonvermogen op Min., start u vervolgens de ultrasoon en stelt u het vermogen op de gewenste waarde wanneer u ziet dat de trillingen normaal zijn.

5 Onderhoud

- Gebruik een hogedrukspuit regelmatig op stof van het besturingssysteem te verwijderen.
- Maak de tank ten minste eenmaal per week schoon.

6 Storingen verhelpen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen ultrasoon.	Apparaat niet aangesloten.	Controleer en sluit de machine aan.
	Zekering gebroken.	Controleer de stroomvoorziening en de zekering. Vervang de zekering indien nodig.
	Kortsluiting in de voedingskabel.	Vervang de voedingskabel.
	Kortsluiting in de transducers.	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.
	Andere oorzaken.	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.
Onvoldoende reiniging.	De reiniging is niet sterk genoeg.	Stel het ultrasoonvermogen in.
	Vloeistofniveau te hoog of te laag.	Zet het vloeistof op het meest geschikt niveau.
	Temperatuur te laag of te hoog.	Stel de temperatuur in op het meest geschikte waarde. Suggestie: 50-60 °C.
	Ongeschikte reinigingsvloeistof.	Stop de reiniging en schakel de machine uit. Vervang de vloeistof wanneer de vloeistof in de tank is afgekoeld.
	Andere oorzaken.	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.
Geen verwarming.	Verwarmingsschakelaar verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluiting.
	Zekering gebroken.	Controleer de leiding met een multimeter: als alles normaal is en de weerstandswaarde een paar honderd bedraagt, vervangt u de zekering. Zo niet, dan is er kortsluiting en moet u het verwarmingselement vervangen.
	Andere oorzaken.	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.
Storing in de temperatuurregeling.	Thermostaat los.	Bevestig de kop van de thermostaat.
	Zekering van de thermostaat gebroken.	Vervang de thermostaat.
	Andere oorzaken.	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.
Storing in de timerregeling.	Timerknop verkeerd aangesloten.	Draai de schroef los of aan.
	Timer defect.	Vervang de timer of het digitale paneel
	Andere oorzaken.	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.
Elektrische lekkage.	De stroomvoorziening is niet geaard.	Zorg ervoor dat de stroomvoorziening correct is geaard.
	Het apparaat is niet geaard.	Zorg ervoor dat het apparaat correct is geaard.
Andere problemen.		Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler.

1 Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique et l'interrupteur sont branchés correctement avant d'allumer la machine.
- Attention : le panneau de commande va se corroder s'il entre en contact avec des solutions organiques, des acides forts ou des bases fortes.
- N'utilisez pas l'appareil dans les conditions suivantes :
 - Là où la température varie fortement,
 - Dans les endroits très humides, notamment à cause de la rosée.
 - En présence de vibrations ou de chocs importants,
 - En présence de gaz corrosifs ou de poussière,
 - En cas d'éclaboussures d'eau, d'huile ou de produits chimiques.
 - Dans les endroits comportant un risque d'explosion.
- Ne laissez pas le liquide s'infiltrer dans les parties électronique, en particuliers les transducteurs.
- N'entrez pas en contact directement avec le fond (plaque de vibration), car cela pourrait endommager les transducteurs.
- Gardez la machine dans un environnement frais et sec.
- L'alimentation électrique de la machine doit être mise à la terre.
- Nettoyez le réservoir s'il y a beaucoup de dépôts à l'intérieur.
- Ne déplacez pas la machine lorsqu'il y a du liquide dans le réservoir, pour éviter les éclaboussures.

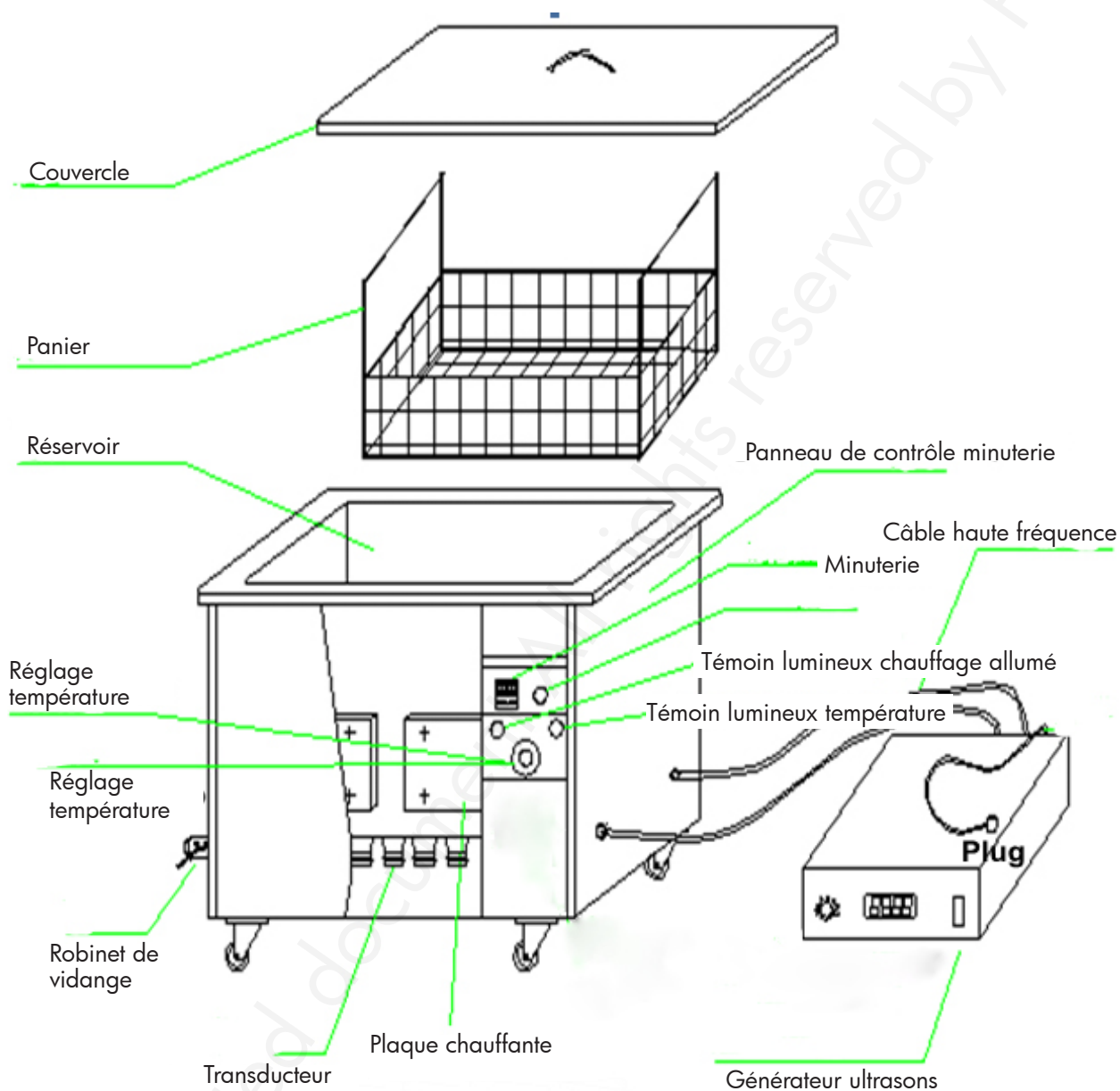
2 Données techniques

Modèle	UCI120	UCI175
Tension	3x400 V	220 V
Capacité du réservoir	120 litres	175 litres
Puissance des ultrasons	1800 W	2400 W
Puissance de chauffage	3000 W	4500 W
Réglage de température du liquide	20 °C - 80 °C	20 °C - 80 °C
Dimensions du réservoir	600 x 500 x 400 mm	700 x 500 x 500 mm
Minuterie	1 - 99 minutes	1 - 99 minutes

3 Précautions à prendre avant d'allumer la machine

- Mettez tous les boutons sur OFF.
- Remplissez le réservoir avant de mettre la machine sous tension. Ne videz pas le réservoir pendant que la machine fonctionne.
- Démarrez le nettoyage à ultrasons lorsque le liquide a atteint la température de réglage.
- Ne mettez pas le chauffage en marche s'il n'y a pas de liquide ou si le niveau du liquide dans le réservoir est insuffisant, car cela pourrait endommager l'élément chauffant.
- Placez le couvercle sur le réservoir, pour réduire le niveau sonore et éviter la perte et l'évaporation du liquide.

4 Schéma de la structure



Commande séparée du générateur d'ultrasons

5 Utilisation

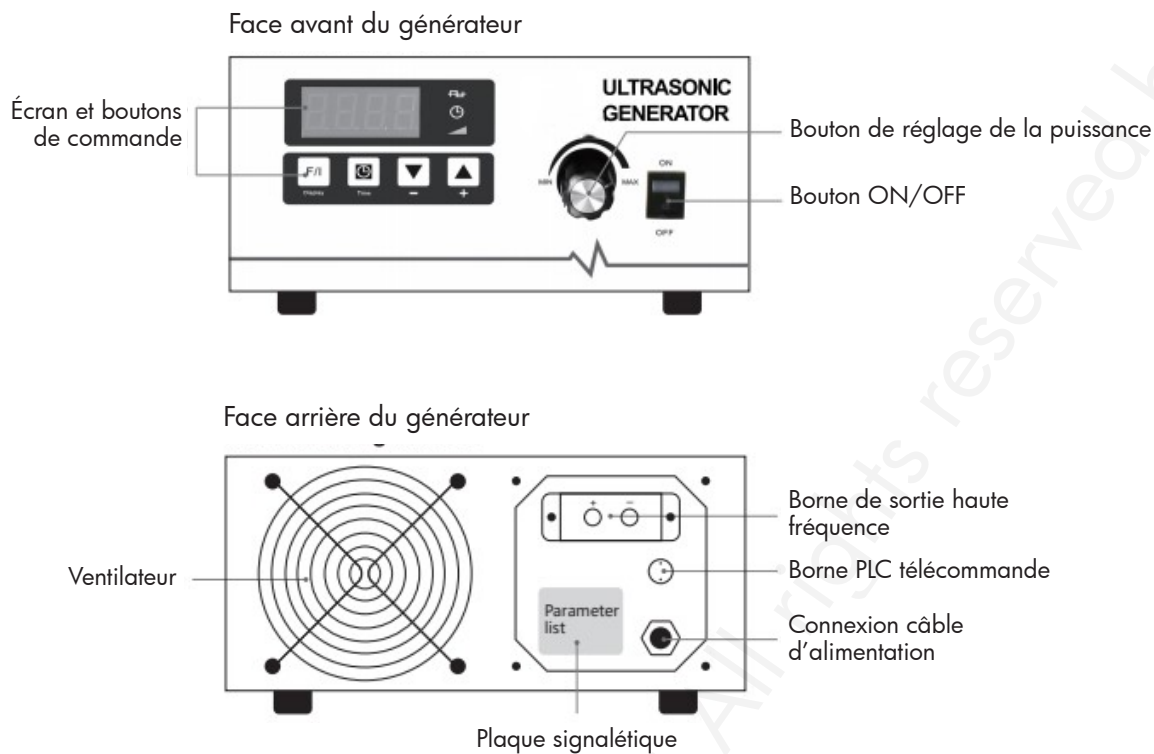
5.1 Panneau de commande



Panneau de commande

- **Bouton ON/OFF**
Pour allumer ou éteindre la machine.
- **Bouton de réglage de température**
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, tournez-le dans le sens inverse pour diminuer la température.
- **Chauffage allumé**
Témoin lumineux de fonctionnement du chauffage. Il devient rouge lorsque le chauffage fonctionne.
- **Température atteinte**
Témoin lumineux de température. Il devient vert lorsque la température atteint la valeur de réglage, et le chauffage s'arrête.
- **Affichage de la minuterie**
Affiche la durée de fonctionnement de l'appareil. La durée maximale est de 99 heures. La durée peut être réglée par heure ou par minute.

5.2 Générateur d'ultrasons



4.2 Instructions d'utilisation

1. Placez la machine sur une surface plane.
2. Branchez correctement le câble d'alimentation.
3. Connectez le tuyau de vidange au système d'évacuation de votre atelier.
4. Mettez le liquide de nettoyage dans le réservoir.
5. Plongez la pièce à nettoyer dans le panier du réservoir.
6. Réglez la température en fonction de la pièce à nettoyer, et allumez le chauffage.
7. Lorsque la température de réglage est atteinte, réglez la puissance des ultrasons sur Min., puis démarrez les ultrasons et réglez la puissance à la valeur requise lorsque vous constatez que les vibrations sont normales.

5 Entretien

- Utilisez régulièrement un jet à haute pression pour éliminer la poussière du système de commande.
- Nettoyez le réservoir au moins une fois par semaine.

6 Résolution de pannes

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Pas d'ultrasons.	La machine n'est pas branchée.	Vérifiez et branchez la machine.
	Fusible cassé.	Contrôlez l'alimentation électrique et le fusible. Remplacez-le si nécessaire.
	Court-circuit dans le câble d'alimentation.	Remplacez le câble d'alimentation.
	Court-circuit dans les transducteurs.	Contactez le service technique de votre revendeur.
	Autres raisons.	Contactez le service technique de votre revendeur.
Nettoyage non satisfaisant.	Le nettoyage n'est pas assez puissant.	Réglez la puissance des ultrasons.
	Niveau du liquide trop haut ou trop bas.	Réglez le liquide au niveau le plus adéquat.
	Température trop basse ou trop élevée.	Réglez la température au niveau le plus approprié. Suggestion : 50-60 °C.
	Liquide de nettoyage non adapté.	Arrêtez le nettoyage et coupez l'alimentation électrique. Remplacez le liquide lorsque le liquide du réservoir est refroidi.
	Autres raisons.	Contactez le service technique de votre revendeur.
Pas de chauffage.	Interrupteur du chauffage mal connecté.	Vérifiez la connexion.
	Fusible cassé.	Contrôlez la ligne avec un multimètre : si tout est normale et que la valeur de la résistance s'élève à quelques centaines, remplacez le fusible. Sinon, il y a un court-circuit et vous devez remplacer le chauffage.
	Autres raisons.	Contactez le service technique de votre revendeur.
Échec du contrôle de température.	Thermostat desserré.	Fixez la tête du thermostat.
	Fusible du thermostat cassé.	Remplacez le thermostat.
	Autres raisons.	Contactez le service technique de votre revendeur.
Échec du contrôle de la minuterie.	Bouton de la minuterie mal connecté.	Desserrez ou serrez la vis.
	Minuterie défectueuse.	Remplacez la minuterie ou le panneau digital.
	Autres raisons.	Contactez le service technique de votre revendeur.
Fuite électrique.	L'alimentation électrique n'est pas mise à la terre.	Veillez à une bonne connexion à la terre de l'alimentation électrique.
	La machine n'est pas mise à la terre.	Veillez à mise à la terre correcte de la machine.
Autres problèmes.		Contactez le service technique de votre revendeur.

1 Safety instructions

- Please read this instruction manual carefully before use and keep it for reference.
- Ensure correct power and switch connection before starting the equipment.
- Be careful the control panel will be corroded under the condition of organic solution, strong acid or strong base.
- Do not use the product under the following conditions:
 - Where temperature fluctuate strongly,
 - Where it has high humidity and especially dew,
 - Where vibration or shock is strong,
 - Where corrosive gas or dust exist,
 - Where water, oil or chemicals splash,
 - Where is easy to cause explosion.
- Don't let the liquid splash into the electronic parts, especially transducers.
- Don't contact the bottom directly (vibration plate), or may damage the transducers.
- Keep the machine in dry and cool environment.
- The machine power supply must be grounded.
- Wash the tank if there is much deposit in the tank
- Don't move the machine when there is liquid inside tank to avoid splash.

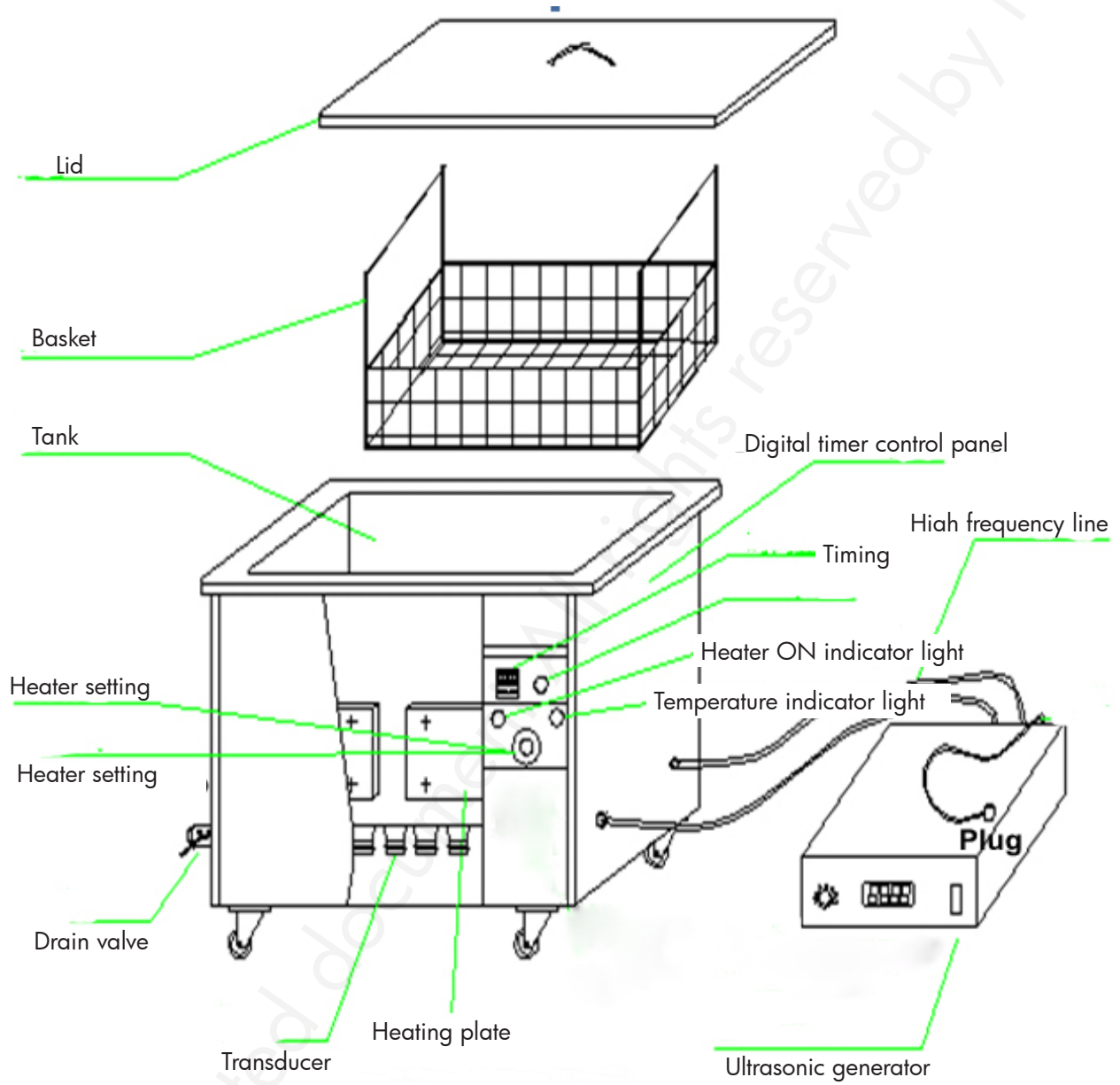
2 Technical data

Model	UCI120	UCI175
Voltage	3x400 V	220 V
Tank capacity	120 litre	175 litre
Ultrasonic power	1800 W	2400 W
Heating power	3000 W	4500 W
Liquid temperature setting	20 °C - 80 °C	20 °C - 80 °C
Tank dimensions	600 x 500 x 400 mm	700 x 500 x 500 mm
Timer	1 - 99 minutes	1 - 99 minutes

3 Cautions before starting the machine

- Place all buttons on OFF.
- Fill the cleaning liquid tank before switching on the machine. Do not empty the tank when machine is working.
- Start the ultrasonic cleaning when the liquid has reached the set temperature.
- Don't start the heating if there is no liquid or the liquid level is lower than the work level, or heating pad will be damaged.
- Put the lid on the tank to reduce the noise and to avoid liquid loss and evaporation.

4 Structure diagram



Generator separated control

5 Operation

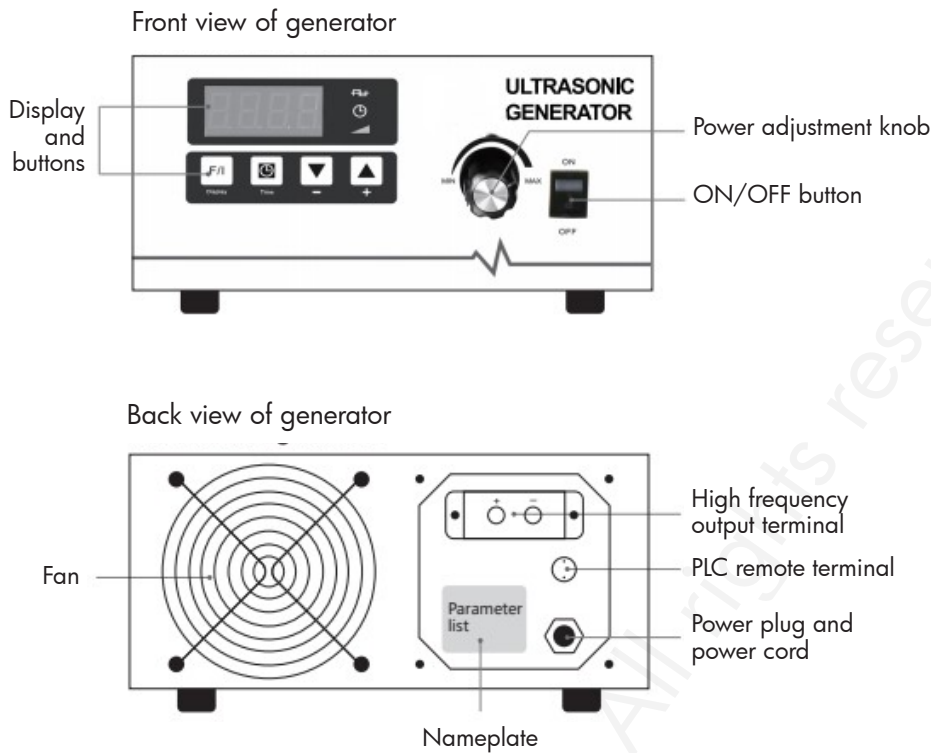
5.1 Control panel



Control panel

- **ON/OFF button**
To start or stop ultrasonic.
- **Temperature adjustment knob**
Turn the knob clockwise to increase temperature, turn the knob counterclockwise to decrease temperature.
- **Heater ON**
Heater working indicator. It turns red when heating system is working.
- **Temperature reach**
Heater indicator, it turns green when temperature reaches the setting value, heating system will stop working.
- **Timer display**
Shows ultrasonic working time. Maximum working time is 99 hours. Time can be set by hour or by minute.

5.2 Ultrasonic generator



5.3 Operating instructions

1. Place the machine on a flat floor.
2. Connect the power cable correctly.
3. Connect the drain pipe with factory drainage system.
4. Put the cleaning liquid into the tank.
5. Immerse the workpiece into the tank basket.
6. Set the temperature based on requirements and turn on the heater switch.
7. When the setting temperature is reached, adjust the ultrasonic power to Min., then start ultrasonic and adjust ultrasonic power to requirement after normal vibration.

6 Maintenance

- Use high-pressure blast to clean dust of the control system regularly.
- Clean the tank once a week at least.

7 Trouble shooting

Problems	Possible causes	Solutions
No ultrasonic.	Machine not connected.	Check and connect the machine.
	Fuse broken.	Check power supply and fuse. Replace it if necessary.
	Cable short circuit.	Replace power cord.
	Transducer short circuit.	Contact the technical service of your dealer.
	Other reasons.	Contact the technical service of your dealer.
Unsatisfactory cleaning.	Ultrasonic cleaning not strong enough.	Adjust ultrasonic button.
	Liquid level too high or too low.	Adjust liquid to the best level.
	Temperature too high or too low.	Adjust temperature to the most appropriate level. Suggestion: 50-60 °C.
	Cleaning liquid not suitable.	Stop and switch off the power supply, replace liquid after the previous liquid cooled down.
	Other reasons.	Contact the technical service of your dealer.
No heating.	Bad connection of heating power switch.	Check heating plug to correct connection.
	Fuse broken.	Check out the line with multimeter: if OK and resistance value is few hundreds then replace the fuse. If not OK, it's short circuit, replace heater.
	Other reasons.	Contact the technical service of your dealer.
Temperature control failure.	Thermostat loosen.	Fasten thermostat header.
	Thermostat tube broken.	Replace thermostat.
	Other reasons.	Contact the technical service of your dealer.
Timer control failure.	Timer knob out of control.	Loosen or tighten the screw.
	Timer failure.	Replace timer or digital panel.
	Other reasons.	Contact the technical service of your dealer.
Electric leakage.	Electrical outlet not grounded.	Ensure proper grounding of electrical outlet.
	Machine not grounded.	Ensure proper grounding of the machine.
Other problems.		Contact the technical service of your dealer.

- NL** 8 **EG conformiteitsverklaring**
FR 8 **Déclaration de conformité CE**
EN 8 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
 Fabricant/Importateur
 Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
 Avenue Patrick Wagnon, 7
 ZAEM de Haureu
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
 Déclare par la présente que le produit suivant :
 Hereby declares that the following product :

Product **Ultrasoonreiniger**
 Produit **Nettoyeur à ultrasons**
 Product **Ultrasonic cleaner**

Order nr. : **UCI120** (754750221)
UCI175 (754750222)

Geldende EG-richtlijnen
 Normes CE en vigueur
 Relevant EU directives

2014/35/EU
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+
A14:2019+A2:2019
EN 62233:2008
2014/30/EU
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2019 - EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 55014-2:2015
EN 61000-4-2:2009 - EN 61000-4-3:2019 - EN 61000-4-4:2012 -
EN 61000-4-5:2014+A1:2017 - EN 61000-4-6:2014/AC:2015
EN 61000-4-11:2019
2011/65/EU - EU 2015/863
IEC62321-1:2013
IEC62321-3-1:2013 - IEC62321-4:2013+A1:2017 - IEC62321-5:2013 -
IEC62321-6:2015 - IEC62321-7-1:2015 - IEC62321-7-2:2017 -
IEC62321-8:2017

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 20/09/2021

Bart Vynckier, Director
 Vynckier Tools sa

